

16h–17h30 *Orillas*
[Resp. Nora Zapf]

«Un papelillo que llaman el *Sueño*: el *Primero sueño* a la luz de las *Soledades*»

Prof. Dr. Martha Lilia TENORIO
(Colegio de México)

«Dinámicas entre 'América Latina' y África: las relaciones sur-sur»

Dr. Estefanía BOURNOT
(U Innsbruck / ÖAW)

19h Cena en las ZEUGHAUS STUBEN
(Zeugplatz 4, 86150 Augsburg)

Sábado, 11 de abril

LUGAR: HAUS SANKT ULRICH
(KAPPELBERG 1, 86150 AUGSBURG,
THOMAS-MORUS-SAAL)

9h30–11h *Revisiones*
[Resp. Wolfram Nitsch]

«Inversiones de la narrativa épica en *La Araucana* de Alonso de Ercilla»

Prof. Dr. Christian WEHR
(U Würzburg)

«(Re)Leyendo a *La aurora en Copacabana* (1672) de Calderón de la Barca»

Prof. Dr. Sabine FRIEDRICH
(U Erlangen-Nürnberg)

11h–11h15 Pausa de café (Vestíbulo)

11h15–12h *Poesis*
[Resp. Christian Wehr]

«Arquitectura jeroglífica. Descifrar mundos posibles en la obra de Sor Juana»

Dr. Nora ZAPF
(U Augsburg)

12h–12h45 **Conclusiones**

Coloquio Internacional sobre la temprana Edad Moderna iberoamericana del 8 al 11 de abril de 2026 en Augsburg

Organización:

Dr. Nora Zapf & Prof. Dr. Victor A. Ferretti (U Augsburg)

Con el amable apoyo de:

Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG); Gesellschaft der Freunde der Hochschulen in Augsburg e.V. (GdF); Graduiertenschule für Geistes- und Sozialwissenschaften der Universität Augsburg (GGS); Institut für Europäische Kulturgeschichte (IEK); Institut für Spanien-, Portugal- und Lateinamerikastudien (ISLA); Jakob-Fugger-Zentrum. Forschungskolleg für transnationale Studien (JFZ); Vize-präsidium für Internationalisierung und Nachhaltigkeit
<https://iberorum.org/entre-mundos>

Bild: © Royal Museums Greenwich; Adobe Stock (St. Anna)

Entre-Mundos

De mundos nuevos, otros e intermedios en las literaturas ibéricas y de América de la temprana Edad Moderna



Coloquio Internacional
Augsburgo, del 8 al 11 de abril de 2026

GESELLSCHAFT DER
FREUNDE
DER HOCHSCHULEN
IN AUGSBURG

DFG Deutsche
Forschungsgemeinschaft
German Research Foundation

Uia Universität Augsburg
Institut für Spanien-, Portugal-
und Lateinamerikastudien

Miércoles, 8 de abril

LUGAR: INSTITUT FÜR EUROPÄISCHE KULTURGESCHICHTE
(EICHLEITNERSTR. 30, 86159 AUGSBURG, HS 207)

17h30 Saludos iniciales

Prof. Dr. Lothar SCHILLING
(U Augsburg / Historiador de la temprana Edad Moderna)
& Prof. Dr. Joachim STEFFEN
(U Augsburg / Vicedecano de Investigación Fac. Filología e Historia)

18h–19h Discurso inaugural

«From Augsburg and Bavaria to Buenos Aires and Santa Ana de Coro. Some remarks on the Welser dynasty in Venezuela and Ulrico Schmidel as well as Franziska Lachmann in Buenos Aires»

Prof. Dr. Klaus WOLF
(U Augsburg / Decano Fac. Filología e Historia)

19h Recepción



Jueves, 9 de abril

LUGAR: HAUS SANKT ULRICH
(KAPPELBERG 1, 86150 AUGSBURG,
THOMAS-MORUS-SAAL)

9h30–11h Nuevos mundos antiguos [Resp. Bernhard TEUBER]

«Mundos antiguos en síntesis: Epopeya latina novohispana sobre la Virgen de Guadalupe»

Prof. Dr. Andrew LAIRD
(Brown U)

«El Siglo de Oro de Bernardo de Balbuena y una Arcadia transatlántica»

Prof. Dr. Victor A. FERRETTI
(U Augsburg)

11h–11h15 Pausa de café (Vestíbulo)

11h15–12h45 Confluencias [Resp. Gerhard POPPENBERG]

«América y los artificios técnicos en las Soledades de Luis de Góngora»

Prof. Dr. Wolfram NITSCH
(U Köln)

«Corpología hispana: el teatro sacramental de Sor Juana como disputa de los ritos»

Dr. Johanna ABEL
(ZfL Berlin)

13h–14h Almuerzo (Restaurant Haus Sankt Ulrich)

15h30–18h Recorrido histórico
(Fuggerei et al.)

Viernes, 10 de abril

LUGAR: HAUS SANKT ULRICH
(KAPPELBERG 1, 86150 AUGSBURG,
THOMAS-MORUS-SAAL)

9h30–11h Discursos [Resp. Victor FERRETTI]

«Espacios y temporalidades en «Hablar del Inca. Construcciones indígenas-españolas del gobernante a partir de fuentes jurídicas del siglo XVI en Cochabamba (Bolivia)»

Prof. Dr. Karoline NOACK
(U Bonn)

«Realidad, imaginación y fe en la representación de territorios y figuras en torno al mito de «El Dorado» en el discurso literario iberoamericano de los siglos XVI y XVII»

Dr. Ofelia HUAMANCHUMO DE LA CUBA
(U Augsburg)

11h–11h15 Pausa de café (Vestíbulo)

11h15–12h45 T(r)opoi [Resp. Sabine FRIEDRICH]

«El making y unmaking del mundo: La Nueva España (s. XVI y XVII)»

Prof. Dr. Robert FOLGER
(U Heidelberg)

«Ríos y océanos: La fluidez como materia y metáfora en la temprana Edad Moderna»

Prof. Dr. Romana RADLWIMMER
GU Frankfurt)

13h–14h Almuerzo (Restaurant Haus Sankt Ulrich)

14h15–15h45 Orígenes [Resp. Javier GÓMEZ-MONTERO]

«Presencia de tocotines y danzas amerindias en Europa y otros territorios hispánicos durante los siglos XVI, XVII y XVIII»

Prof. Dr. Miguel ZUGASTI
(U Navarra)

«El otro mundo en este: formas proféticas de la otredad»

Prof. Dr. Esperanza LÓPEZ PARADA
(U Complutense Madrid)

15h45–16h Pausa de café (Vestíbulo)